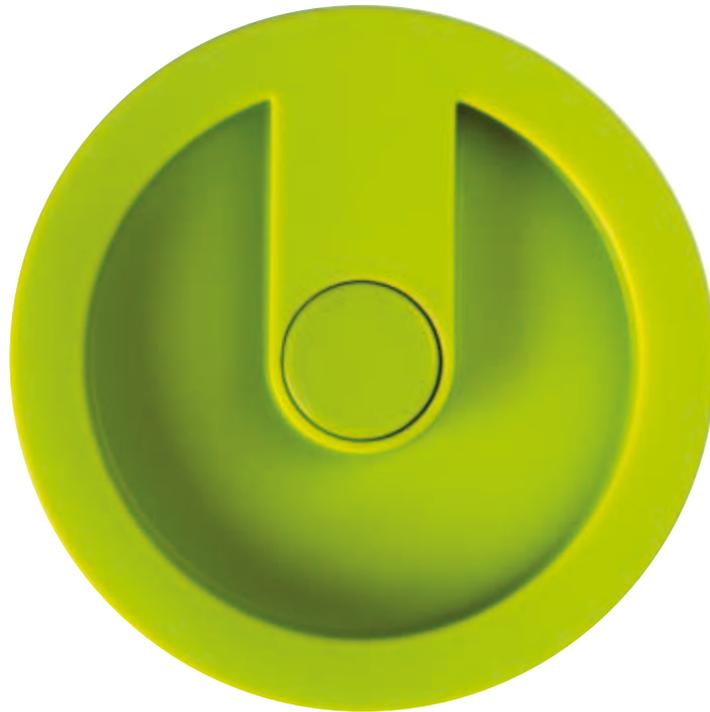


hovaac

**HOT**



**COLD**

# our roots

Hovac was founded in 1946. Over the years we have grown to become a leading manufacturer of thermally insulated products for food and beverages. With design and technical development completely under own control, Hovac has built up an extensive product range. Together with our own production and assembly unit, service, flexibility and uncompromising quality control are the keys to our success.

With innovating products adapted to the lifestyle of the modern consumer, we try to make our clients' lives easier. Let them enjoy a comforting hot or refreshing cool drink, whenever, wherever.

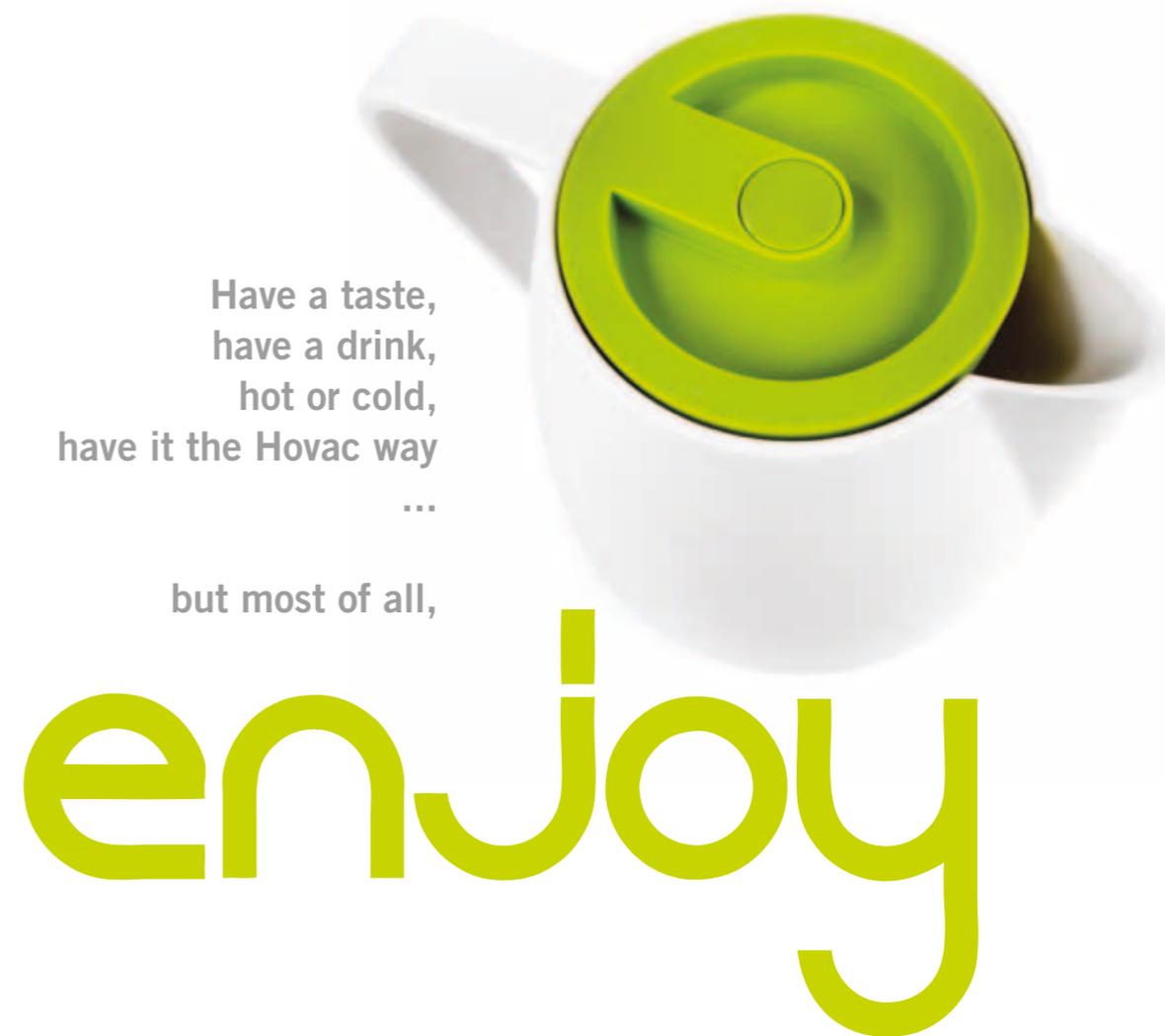
**Hovac. Any time, Any place.**

Hovac a été fondée en 1946. Au fil des années, nous avons évolué pour devenir l'un des principaux producteurs de produits thermo-isolants pour aliments et boissons. Grâce à une gestion dynamique du Design et du Développement technique, Hovac a mis au point une gamme de produits très étendue. En outre, nos propres départements de production et d'assemblage nous procurent une parfaite flexibilité, nous permettant un contrôle de qualité poussé. Ce sont les clés de notre succès. Grâce à des produits novateurs adaptés au style du consommateur moderne, nous avons pour but de faciliter et de rendre plus agréable la vie de nos clients. Pouvoir siroter une boisson rafraîchissante ou bien chaude, où et quand vous le souhaitez. A tout moment et en tous lieux.

Hovac werd opgericht in 1946. Door de jaren heen is Hovac uitgegroeid tot een belangrijke fabrikant van thermisch isolerende producten voor voeding en dranken. Met het design en de technische ontwikkeling van haar producten volledig in eigen beheer, heeft Hovac een uitgebreid productgamma opgebouwd. Samen met een eigen productie en assemblage-eenheid vormen service, flexibiliteit en een doorgedreven kwaliteitscontrole de sleutel tot ons succes. Met innoverende producten aangepast aan de huidige levensstijl van de moderne consument willen wij het leven van onze klanten aangenaam maken. Kunnen genieten van een verfrissende of een verwarmende drank waar en wanneer het u uitkomt. Op elk moment, op elke plaats.

Hovac wurde 1946 gegründet und entwickelte sich im Laufe der Jahre zu einem wichtigen Hersteller von thermisch isolierten Produkten für Lebensmittel und Getränke. Mit seiner Design- und seiner technischen Entwicklungsabteilung innerhalb des Betriebs hat Hovac umfangreiche Produktreihen aufgebaut. Zusammen mit der eigenen Produktions- und Montageeinheit bilden Service, Flexibilität und umfassende Qualitätskontrolle den Schlüssel für den Erfolg von Hovac Belgium. Mit innovativen Produkten, die zum Lifestyle moderner Konsumenten passen, möchten wir unseren Kunden das Leben erleichtern. Genießen Sie ein erfrischendes oder ein wärmendes Getränk, wo und wann Sie möchten. Jederzeit, überall.

**Manufacturer since 1946**



Have a taste,  
have a drink,  
hot or cold,  
have it the Hovac way

...

but most of all,

# enjoy

# our products

double wall glasses	5
teapots	10
insulating flasks	14
insulating mugs	19
insulating jugs	22
insulating airpots	28
insulating food keepers	31
insulating lunch bags	36

hovac

# double wall glasses

The perfect match between design and functionality. Hovac's double wall glasses are made of high quality borosilicate glass which resists to extreme temperatures. Really light but solid, they keep your drinks hot or cold for a longer time. Moreover they make them look awesome!

La combinaison parfaite entre design et fonctionnalité. Les verres double paroi sont fabriqués en verre borosilicate de haute qualité qui résiste aux températures extrêmes. Réellement légers mais solides, ils gardent vos boissons chaudes ou froides plus longtemps. Plus ils donnent à vos boissons un look impressionnant.

De perfecte match tussen design en functionaliteit. Hovac's dubbelwandige glazen zijn gemaakt uit borosilicaatglas van hoge kwaliteit. Zeer licht en stevig houden ze je drank langer warm of koud. Bovendien zien je drankjes er geweldig uit!

Die perfekte Ehe zwischen Design und Funktionalität. Hovac doppelwandige Gläser sind aus hochwertigem Borosilikatglas, die extremen Temperaturen widersteht. Wirklich leicht, aber solide, halten sie Ihre Getränke warm oder kalt für eine längere Zeit. Plus ihre Getränke sehen super aus!

Double wall glass with a silicone bottom. Two intriguing materials combined into pure innovation.

Verre double paroi avec un fond de silicone. Deux matériaux fascinants combinés avec innovation.

Dubbelwandig glas met een siliconen bodem. Twee fascinerende materialen gecombineerd in pure innovatie.

Doppelwandige Glas mit silikon Boden. Zwei faszinierende Materialien in reiner Innovation kombiniert.



G12 silicone



G8



G15



— double wall glasses —

— double wall glasses —



G11

10cl 20cl 30cl



G31 mug with filter

30cl



G23

10cl 30cl

— double wall glasses —

The French press, but insulating!  
You can enjoy your freshly made  
coffee for a longer time.

La cafetière, mais isotherme! Vous pouvez  
déguster votre café fraîchement préparé plus  
longtemps.

De franse cafetière, maar dan isolierend!  
Geniet langer van je vers bereide koffie.

Die Französische cafetière, sondern isolierend!  
Genießen Sie Ihren frisch zubereiteten Kaffee  
für eine längere Zeit.



Cafetière

1L



— double wall glasses —

# teapots

Our double wall insulating teapots are hand made. Two layers of high quality stainless steel or borosilicate glass and also cast iron wall assure to keep your tea hot for a longer time. The different models go along with different surroundings and atmospheres. Tea drinking happens in real style.

Nos théières isolantes à double paroi sont faites main. Double paroi en haute qualité d'inox ou verre borosilicate et aussi fonte assure de garder votre thé chaud plus longtemps. Les différents modèles cadrent parfaitement dans différents environnements et ambiances. Boire du thé se fait avec style.

Onze dubbelwandige isolerende theepotten worden met de hand gemaakt. Twee lagen van kwalitatief inox of borosilicaatglas en ook een gietijzeren wand verzekeren je warme thee voor een erg lange tijd. De verschillende modellen passen bij verschillende omgevingen en atmosferen. Thee drinken gebeurt in echte stijl.

Unsere doppelwandigen Teekannen sind handgefertigt. Doppelwandige aus hochwertigem Edelstahl oder Borosilikatglas und auch Gusseisen Wand versichern, dass Ihre Tee heiß für eine längere Zeit. Die unterschiedlichen Modelle gehen zusammen mit verschiedenen Atmosphären. Das Teetrinken geschieht in echte Klasse.

Sencha  
1L



Colombo  
1L



Kyoto  
1,2L



Darjeeling  
0,6L 1,2L



Fuji  
1L

15cl



# insulating flasks

Vacuum flasks go with 'Active People'.

They want to be taken along on holiday or to work. On a picnic or hiking. The 'Hot n' Cool' is 'very cool' and the functional Kontiki is a good workmate. The Goldstar is a stylish partner and the Country is a real companion. You can take the Adventurer with you anywhere, while the unbreakable Savana is cut for heavy duty work. Last but not least, you will not be able to do without our Wave bottle anymore after having discovered its functional design and its incredibly innovative features!

Les bouteilles isolantes sont le produit type de la "population très active".

Elles ne demandent qu'à être emmenées en vacances ou au travail; en pique-nique ou en randonnée. La série 'Hot n' Cool' est 'très cool' et la série Kontiki, très fonctionnelle, est un parfait partenaire de travail. La série Goldstar est un objet très stylé et la série Country sera votre compagnon irremplaçable. Vous emporterez partout le modèle Adventurer et ses gobelets design fonctionnels, tandis que la gamme incassable Savana est destinée à l'usage le plus intensif. Enfin, vous ne pourrez plus vous passer de notre bouteille Wave après avoir découvert ses aspects à la fois fonctionnels, design et incroyablement innovants!

Isoleerflessen zijn het product voor de 'actieveling'.

Ze willen meegenomen worden, op vakantie of naar het werk. Op picnic of op trektocht. De 'Hot n' Cool' is 'very cool' en de functionele Kontiki is een goede werkpartner. De Goldstar is stijlvol en de Country een echte metgezel. De Adventurer met soft-touch onderdelen kan je overal mee naar toe nemen terwijl de onbreekbare Savana meer door het avontuur wordt aangetrokken. Tenslotte zal je niet meer zonder de Wave isoleerfles kunnen één keer je zijn functioneel design en ongelooflijk praktische eigenschappen hebt ontdekt!

Isolierflaschen sind das Produkt für 'Active People'.

Sie lassen sich überallhin mitnehmen, in den Urlaub oder zur Arbeit. Zum Picknick oder auf Trekkingtouren. Die 'Hot n' Cool' ist 'very cool', und die funktionale Kontiki ein guter Kumpel. Die Goldstar steht Ihnen als stilvoller Partner zur Seite, die Country ist einfach unverzichtbar. Die Adventurer mit ihren funktionalen Design-Verschlüssen begleitet Sie überall hin, während die bruchfeste Savana für Extrem-touren gemacht ist. Schließlich sollen Sie nicht mehr ohne unsere Wave-Flasche können, nachdem Sie seine unglaublich innovativen sowohl funktionellen Aspekte und innovatives Design entdeckt haben!



Savana

0,5L 1L



Ranger  
0,5L 0,75L 1L



Hot n'Cool  
0,5L 0,75L 1L



Kontiki  
0,5L 1L



— insulating flasks —



GS  
0,5L 0,75L 1L



GS2  
0,5L 0,75L 1L



Tundra  
0,5L 1L

— insulating flasks —





Adventurer

0,3L 0,5L 0,75L 1L



Country

0,3L 0,5L 0,75L 1L



Wave

0,5L 0,75L 1L

# insulating mugs

Essential accessories, our insulated mugs can be taken everywhere, completely leak free, they are really practical on the way to work, holidays or for hiking. Our Savana model with silicon grip is particularly clever with its large capacity of 0.5L. The Travel mug fits all coffee machines and in particular those with pads, it also fits in every car cup holder.

Accessoires indispensables, nos Mugs isothermes s'emportent partout, parfaitement étanches, ils seront très pratiques sur le chemin du travail, en vacances ou en randonnée. Le modèle Savana avec son grip en silicone est particulièrement astucieux avec sa grande capacité de 0,5l. Le Travel mug convient à toutes les machines à café et en particulier à celles à dosettes, il rentre également dans chaque porte gobelet de voiture.

Essentiële accessoires, onze lekvrije, praktische en isolerende reismokken neem je overal mee naartoe: op weg naar het werk, op vakantie of tijdens een wandeling. Ons model Savana met siliconen grip is echt handig, en heeft een grote inhoud van 0,5L. De Travel mug past onder alle koffiemachines, zeker onder deze met pads, en past in elke autobekhouder.

Notwendiges Zubehör. Unsere isolierte Tassen können überallhin mitgenommen werden. Komplett dicht, sind diese wirklich praktisch unterwegs, im Urlaub oder bei einer Wanderung. Unsere Savana Modell mit Silikon Griff ist besonders clever mit seiner großen Kapazität von 0.5L. Der Travel mug passt in alle Kaffeemaschinen, besonders unter jenen mit Pads, und passt auch in jedes Autobehälter.



Savana steel

0,5L



Savana silicone

0,5L



— insulating mugs —



Travel mug steel

0,3L



Travel mug color

0,3L



— insulating mugs —

# insulating Jugs

Our vacuum jugs will last a life time. Any time there's a pleasant get-together around a table they suddenly occupy a central place in our lives. So choose the right vacuum jug for the right occasion. Hovac offers jugs in several sizes and colours, opaque or transparent, plastic or stainless steel. For everyday use or for special occasions.

Nos carafes dureront toute une vie. Pour ce qui est de passer à table entre parents ou amis, elles occupent déjà depuis très longtemps une place centrale dans notre vie. Choisissez la bonne carafe pour la bonne occasion. Hovac vous propose ses produits dans plusieurs tailles et plusieurs couleurs, opaques ou translucides, en plastique ou en Inox. Pour un usage quotidien ou pour vos occasions spéciales.

Onze isoleerkannen koop je voor het leven. Als het om gezelligheid rondom de tafel gaat, nemen ze al heel lang een centrale plaats in in ons leven. Kies daarom de juiste isoleerkan voor de juiste gelegenheid. Hovac biedt kannen aan in meerdere maten en kleuren, opaak of transparant, plastic of RVS. Voor het dagelijks gebruik of voor die speciale gelegenheid.

Isolierkannen sind eine Anschaffung fürs Leben. Bei richtig gemütlichen Tafelrunden nehmen Isolierkannen schon seit langem einen wichtigen Platz ein. Wählen Sie daher die richtige Isolierkanne für die richtige Gelegenheit. Hovac bietet Kannen in verschiedenen Größen und Farben, solide oder transparent, aus Kunststoff oder aus Edelstahl. Für den täglichen Gebrauch oder für den besonderen Anlass.



Mira  
1L



Mira steel  
1L



Rimini  
1L



Palermo  
1L



Firenze  
1L



90M  
1L



42M  
1L



Sicilia  
1L





Torino  
1L



Milano  
1L 1,5L 2L



Siena  
1L 1,5L



# insulating airpots

For a greater handling facility our airpots have a rotary base and a pumping system which makes it possible to fill an entire cup with only one press. They are also equipped with a strong ergonomic handle. As for our model Roma Professional 2,2L, is made of double wall stainless steel, which makes it considerably more compact and solid. A real must for daily use!

Pour une plus grande facilité de service, nos pichets à pompe disposent tous d'une base rotative et d'un système de pompage qui permet de remplir toute une tasse avec seulement une pression. Ils sont également tous équipés d'une poignée de transport ergonomique. Quant à notre modèle Roma Professional 2,2L, il possède une isolation par double paroi en acier inoxydable, ce qui le rend considérablement plus compact et solide. Un véritable must pour un usage quotidien.

Met een roterende bodem en een hoogkwalitatief pompsysteem zorgen onze pompkannen voor een groot gebruiksgemak. Een kopje koffie wordt met één enkele druk gevuld. Daarnaast biedt de ergonomische handgreep een goede grip. De Roma Professional 2,2L in dubbelwandig edelstaal is compacter en onbreekbaar, een echte must voor dagdagelijks gebruik!

Für eine größere Benutzerfreundlichkeit besitzen unsere Pumpkanne alle über einen drehbaren Boden und über ein Pumpsystem, das eine ganze Tasse mit nur einem Druck füllt. Sie werden ebenfalls alle mit einem starken ergonomischen Griff ausgestattet. Unser Modell Roma Professional 2,2L hat eine Isolation mit doppelte Wand aus Edelstahl, was es kompakter und unzerbrechlich macht.



Venezia steel

1,9L



Venezia color

1,9L



Roma color

1,9L



Roma steel

1,9L 2,2L

# insulating Food keepers

Food flasks are just what 'Active People' need. Today's consumers can find just about anything they want in the Hovac range. The plastic version with double-walled glass refill protected internally against shocks or the unbreakable double-walled stainless steel version for 'very active people'.

Les récipients alimentaires sont idéalement adaptés à la 'population très active'. Le consommateur trouvera chez Hovac tous les récipients alimentaires de son choix. La version plastique avec son ampoule isolante en verre à double paroi protégée par un récipient intérieur, ou le modèle incassable en Inox à double paroi pour les 'personnes très dynamiques'.

Voedsel dragers zijn bij uitstek voor 'Active People'. De hedendaagse consument vindt bij Hovac meerdere voedsel dragers naar wens. De kunststof versie met beschermde dubbelwandige glazen binnenfles of de onbreekbare dubbelwandige RVS versie voor de 'very active people'.

Lebensmittelbehälter eignen sich hervorragend für 'Active People'. Verbraucher finden bei Hovac verschiedene Lebensmittelbehälter, die jeden Wunsch erfüllen. Als Kunststoffversion mit schützender doppelwandiger Innenflasche aus Glas oder als bruchfeste doppelwandige Edelstahlversion für 'very active people'.



Our Savana food container made of double wall stainless steel with vacuum insulation serves hot food as it should: hot.

Notre porte aliment Savana en acier inoxydable à double paroi avec vide d'air vous fera profiter d'un repas chaud comme il faut: chaud.

Onze voedseldrager Savana uit dubbelwandig staal met vacuüm laat u genieten van een warme maaltijd zoals het moet: warm.

Unsere Savana Speise-Behälter aus doppelwandigen Edelstahl mit Vakuüm-Isolierung dient es warmes Essen, wie es sollte: warm.

Savana  
1,5L



Goldcup  
0,5L 0,85L



Goldcup 2  
0,5L 0,85L



Tundra  
0,5L 1L



Valencia  
0,7L 1,5L 2,5L



Granada  
1,5L 2,5L

— insulating food keepers —



Dual 2  
0,8L



Dual  
0,8L 1,2L 1,8L

— insulating food keepers —

# insulating lunch bags

Our insulating bags allow active people to transport their lunch in all circumstances at any time. The aluminum coating and PU foam keeps your home prepared lunch fresh. The Escape model will delight innovative people with its avantgarde look, while Urban will be more discrete.

Nos sacs isothermes permettent aux plus actifs de transporter leur déjeuner en toutes circonstances à tout moment. Leur revêtement intérieur en mousse PU et aluminium conserve les petits plats et les boissons préparés à la maison. Le modèle Escape ravira les avants gardistes avec son look novateur, tandis qu'Urban se fera plus discret.

Onze isolerende zakken laten actieve mensen hun lunch te transporteren op elk moment waarnaar ze dat willen. De bekleding in aluminium en PU schuim houdt je thuis bereide lunch vers. De Escape is echt iets voor trendy mensen door zijn avantgarde look, terwijl de Urban discreter is.

Unsere Kühltaschen erlauben aktive Menschen, ihr Mittagessen in allen Fällen jederzeit zu transportieren. Die Aluminium-Beschichtung und PU-Schaum hält Ihr Zuhause bereitete das Mittagessen frisch. Die Escape Modell wird innovative Menschen mit seinem avantgardistischen Look erfreuen, während Urban wird mehr diskret.



Escape

6L





Urban

8L



— insulating lunch bags —

Hovac products are thermally insulated and keep your food and beverages hot or cold for hours. Hovac is concerned about the environmental impact of its products. Indeed, our products are not only economical, they are also ecological. By using our products, you preserve the temperature of your food or drinks for a longer time, thus avoiding using extra energy. You also avoid producing additional waste like plastic cups of a coffee distributor or the aluminum foil to pack your food. By choosing our products, you choose reusable products, you act for the environment.

Les produits Hovac sont thermo-isolés et maintiennent vos boissons ou aliments chauds ou froids pendant très longtemps. Hovac s'implique désormais davantage dans les préoccupations environnementales. En effet, nos produits sont non seulement économiques, mais également écologiques. En utilisant nos produits, vous conservez la température de vos aliments ou boissons, évitant ainsi l'utilisation d'énergie. Vous évitez également de produire des déchets supplémentaires comme les gobelets en plastique d'un distributeur de café ou le papier aluminium pour emballer vos aliments. En choisissant nos produits, vous optez pour des produits réutilisables, vous agissez pour l'environnement.

Hovac producten zijn gemaakt voor thermische isolatie. Koude of warmte wordt langer bewaard. Hovac is bezorgd over de impact van haar producten op het milieu en omgeving. Onze producten zijn immers niet alleen economisch maar ook ecologisch. Door onze producten te gebruiken, wordt de temperatuur van uw drank of voedsel bewaard, en vermijdt u opnieuw energie te moeten gebruiken. Daarbij vermijdt u additioneel afval te produceren zoals kunststof bekertjes bij een koffieapparaat of aluminiumfolie om het eten mee te verpakken. Door te kiezen voor onze producten, kiest u herbruikbare producten, en kiest u voor het milieu.

Die Produkte von Hovac sind wärmeisoliert und halten Getränke oder Lebensmittel für lange Zeit warm oder kalt. Hovac wird über den Einfluß auf der Umwelt seiner Produkte betroffen. Tatsächlich sind unsere Produkte nicht nur sparsam, sondern ebenfalls ökologisch. Indem Sie unsere Produkte verwenden, konservieren Sie die Temperatur Ihrer Speise oder Getränke und vermeiden so mit extra Energie zu benutzen. Sie vermeiden auch zusätzliche Abfälle zu produzieren. Indem Sie für unsere Produkte wählen, wählen Sie wieder verwendbare Produkte und fungieren Sie für die Umwelt.

hovac



Allibert Hovac NV | Brugstraat 25 | 8720 Oeselgem  
Tel.: +32 (0)2 725 19 19 | Fax +32 (0)9 338 54 21 | [hovac@hovac.be](mailto:hovac@hovac.be)

[www.hovac.be](http://www.hovac.be)